

First: Dutch Version, second: English Version.

Homilie 25 -26 juli 2018 17e zondag B
Toon Suffys SJ

Heb je de ogen van die kinderen gezien: ze blonken, er straalde vreugde uit. Let wel: deze kinderen hebben tot voor kort maanden rondgezworven, mee genomen door hun ouders die radeloos en vaak wanhopig waren. Ze hebben mensen zien omkomen, ze hebben honger geleden. De toekomst was één en al vraagteken.

Nu zijn ze hier in Nederland in een vluchtelingenkamp. Hun toestand is stabiel, maar nog steeds onzeker. De vereniging de Vrolijkheid brengt hen samen om te spelen, te tekenen, te vertellen en te praten. En je ziet, het kleine beetje vrolijkheid dat nog in die kinderen is, komt naar buiten, wordt vermenigvuldigd, zoals het brood in het evangelie. Wat is vijf broden en twee vissen voor vijfduizend mensen? Wat is de vrolijkheid in een kind dat geen stabiliteit kent? Het is niet veel, maar als je het naar buiten laat komen, vermenigvuldigt het zich tot hoop, tot toekomstdromen, tot momenten van echt geluk. En dat met enkele kleurpotloden en een blad papier.

Voor wie er oog voor heeft: God vermenigvuldigt vaak de kleine inspanning van kleine mensen tot momenten van grote vreugde en diepe ommekeer.

Net als in het evangelie vraagt Jezus ook aan ons om te gaan zitten. Ook vandaag dankt Hij zijn Vader omdat er altijd mensen zijn die het kleine dat ze hebben ten dienste stellen van anderen. Ook ons roept Hij op om te zien hoe wij mensen leven (= brood) kunnen geven. Dan kan ook in ons de kleine jongen wakker worden die zegt; Hier zijn vijf broodjes en twee visjes. "Als je niet wordt als kinderen, zul je het Rijk Gods niet binnengaan", heeft Jezus gezegd.

Ook wij kunnen leren van die kinderen die geven wat ze hebben. En die zo de vreugde van het leven weer ontdekken.

Laten wij van het kind in ons leren dat het leven delen met anderen de vreugde en de droom weer wakker kan maken, in de anderen, maar ook in onszelf.

Hierbij wil ik allen danken die iets in de kist achteraan gestopt hebben om het werk van de Vrolijkheid te helpen. Dit is het laatste weekend. In augustus wordt het geld ter beschikking gesteld van de vereniging om er de rest van het jaar nog zinvol mee aan het werk te gaan.

Homily 25 -26 July 2018 17th Sunday B

Have you seen the eyes of those children: they were shining, joy was shining out. Please note that these children have been on the loose for months, taken along by their parents who were helpless and often desperate. They have seen people die, they have suffered from hunger. The future was a question mark. Now they are here in the Netherlands in a refugee camp. Their situation is more stable, but still uncertain. The Happiness Association brings them together to play, draw, tell and talk. And you see, the little joy that is still in those children comes out, is multiplied, like the bread in the gospel. What is five loaves and two fish for five thousand people? What is the happiness in a child who has no stability? It's not much, but when you let it come out, it multiplies into hope, into dreams of the future, into moments of real happiness. And that with a few colored pencils and a sheet of paper.

For those who are aware of it: God often multiplies the small efforts of small people into moments of great joy and deep transformation.

As in the gospel, Jesus also asks us to sit down. Today, as always, He thanks His Father for the fact that there are people who serve others with the little they have. He also calls us to see how we can give people life (= bread). Then also in us the little boy can wake up and say; here are five sandwiches and two fish. "If you do not become children, you will not enter the kingdom of God," Jesus said.

We can also learn from those children who draw and give what they have. And thus discovering the joy of life again.

Let us learn from the child in us that sharing life with others can awaken joy and dreams, not only in others, but also in ourselves.

I would like to thank all those who put something in the coffin at the back of the church to support the work of Happiness. This is the last weekend. In August, the money will be made available to the association to continue their meaningful work during the rest of the year.